

極品... 叻報... 丁巳年元月十日

本報創設於前清光緒... 叻報... 叻報... 叻報...

叻報 Lat Pau Press, Ltd. Chinese Daily Newspaper. 號一十門力得實勞司在館本

本報於甲巳年開辦... 叻報... 叻報... 叻報...

請吸(飛馬)雙喜(四喜) 士何士。上工尺。上士上。何士何。都要認真中國貨。士何士何。快的來買。不至民窮嘆奈何。(嘆家樂)

泰水火保險有限公司 本公司實收資本壹百五十萬大元... 李煜堂 總經理... 黃瑞芳 司理...

朱有蘭茶菸生油金線中國貨 叻報... 叻報... 叻報... 叻報...

○大風爲災

月之四清晨本坡磁磙起颶風大雨海上經駛船隻四五十  
艘貨物損失數十萬元此空前之災禍也做磁磙船貨失大宗  
脫付各埠不奉同遭厄況損失甚巨二萬餘元幸該船主等向與  
羊城保險公司訂有長年水險合約此次損失損失頗重  
一經報知該公司即派查查明如數賠償其快捷妥善之盛令  
人欽服感德難以盡述之

民國六年十一月九號

## 論說

公使團對於我國之希望條件。已先照數改正。賠款總計。解歸庚子賠款。復集大沽炮台。苟能如議成立。吾人雖不能不感德友邦之好意矣。而東人士竟以此者。許我國之成功。噫嘻。果可謂成功也哉。

據我國之財政。賠款。與對國宣戰中之借款停止。每年可見三千二百萬元之支出。而其總與國典之總。每年可見三千二百萬元之支出。

道借款、短期借款、買賣上未付之款。尚不在此數也。  
又獎勵加重。每年收入。可超過一倍。然則政府軍  
械之收入。吾人雖不克細審其計。但合應款之款付。  
國稅之增加。與對德宣戰中止之債額。約可一優  
有奇。兩因之總。忽得此巨宗財源。可以自由使用。  
顯不難為政府與暴富之舉也。然而政府所以為不足。  
既訂立墊款。方且舉大借款。方且舉幣制借款。方且  
舉其他借款。與致正高。放手無礙。誠今政府之大得  
意時代也。

歐洲戰務記

英軍電報 ○英京來電云。英大元帥佈告。謂我對些軍隊。昨在得理來。與擊敵軍。得獲俘虜共一八二云。

法華經疏 ○及云云法華通旨

意軍又再退走

又電云：意軍官報言：意軍現仍退走。惟賴有飛機之力。可以略阻敵軍之前進矣。

德軍言法軍進不果  
又電云：德國無線電官報稱：法軍  
在（新馬）：進攻我軍。卒被我軍拒回

不果于行云。  
德軍在意勞如破竹  
又電云。德國無線電官報言。我軍

已越(理溫砂)河。沿河一帶崎嶇山路。以主平原。冒雨風霜。而向(被去)進發云。

顧古按：通鑑砂河爲得利文碑，河之西一河流，  
漸與界較遠于得利文碑。是德與已深非易境矣。  
敵寇以深，何如如何。

比國奸細監禁終身  
又電云。英京捕獲一比利士國人。而  
非德國間諜者。經軍事裁判衙門。

判以終身監禁之罪云。

俄國無黨人目無法紀

△人不愛國 △鄰國之寇

△龐然大物 △俄而不國  
又電云：俄國報界對於虛無黨人準備  
選舉收權一舉。異常驚駭。咸謂俄國

黨人追懷往事。顧念宗邦。無辜被  
邪說而致國家淪亡。

又電云：俄國波路的海，與墨海軍艦隊，及陸軍哥薩克兵等，已

致歸附新政府。其臨時政府。已  
全推倒。聞其臨時內閣總理。現  
拘拿云。

俄國新政府之宣言四則

宮開幕。其宣言如下。(一)開始民政的議和。(二)盡地于農。從事耕植。(三)交代政權。(四)確立憲政國會。

**新張廣告**

坡嘉新

光興金莊

啟者茲因本莊主足願交明現貨現銀兌現人等  
故欲將金銀現貨現銀兌現人等  
用息之銀寄歸在人之手之銀巧今新嘉坡地  
富區向來繁榮等佳人信也雲集紛紛不特  
道非隨本莊主人歷代相傳未始斷絕特工  
名工專心考究雕刻手必熟練而堅合製  
首飾特鑄銀花而花圖枝葉則式新奇銀花  
動觀似真而花圖自然無天然草木明瞭結  
金以鑲寶石琥珀玻璃瑪瑙以嵌珊瑚等  
類有失必無無不備者也本主人 先願  
在本坡影創 成興打金生應歷拾年遠  
馳名中外咸知 先父又在潮州建華興創  
成興金店因二十年亦號士商惠顧信用出  
越至今年經將本坡 成興打金生遷出  
與同志商議 光興金莊往隆本坡漆木街  
牌二百三十九號定期隆歷九月廿九日臨  
與潮州舊華 成興金店兩號金器同歸一  
枝換時照時價同亦無折扣折損便實而  
各名號士商賜顧格外歡迎各款工價自  
克己以酬諸君之雅愛耳

中華民國六年陰歷九月廿五日

▷ 威理信大馬戲開演 ◁

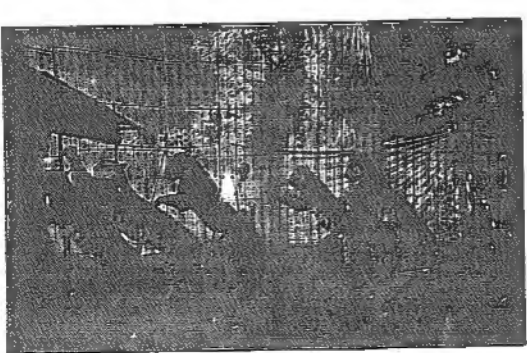
退職聲明

九號即華曆八月廿五日去過職任其所有手續均已交代清楚自登報之後倘有何事一概與鄙人無涉特此佈告免滋後端

丁巳年九月廿六日

簡自松披露

本班現由荷屬濟華來叻訂期十一月二號禮拜五晚起每晚在美珠律開演逢禮拜三禮拜六則在下午五點開演最新戲中有美女演藝等周橋段甚多筆難罄述前經在 各國排演叨蒙各國君主



王后親王總統公卿大夫等稱鑒  
不已其中最著爲美洲金山生汗  
一齣情形畢肖諸君還興盍請來  
觀特此預告

威理信馬戲班主謹啟





英京保來氏 健胃 家庭養育衛生要品 汁

花柳  
平安水

保嬰  
**喉症丹**

痔瘡之症多矣治其根本重腎生芪佐桂附  
膠蜜中安水爲治法之靈驗不論初起及日久  
者皆能治之凡一切五疳人骨手足痠軟筋  
骨疼痛四肢麻木不仁足膝酸軟不能行動  
頭暈目眩兩性夜夢遺精白濁上攻咽喉失  
音血虛氣弱腰膝痠軟之立見功效服後精神  
百倍精神煥發無與倫比誠雙料供品也  
每樽銀一元 丁巳年十二月十二日

於人身體之強弱全視胃力厚薄爲消長胃  
 胃則飲食得其宜身體日強肌肉日長胃力  
 出飲食失其味而身弱日衰肌肉日削胃弱  
 思神不安則故健胃即所以強神也胃之強  
 凡動作皆賴神氣之振奮故求胃之精  
 香補與扶益固可保來氏選胃神神藥也  
 補腦與扶益固可保來氏選胃神神藥也  
 之相輔而滋養之體男女老幼宜常服之  
 之如上之藥品也 諸君注意焉  
 一治精神虛弱精液枯涸遺精夢泄一切虛  
 各症 一治思慮過度以致心神昏亂諸  
 癆瘵頭面紅腫頭暈氣不足等症 一治血  
 虧能早服 一治胃弱水小體瘦夜尿小便  
 禁閉症 一治心悸不足小兒泄瀉夜尿小便  
 心虛心跳不寐多寐夜夢倒等症 一治  
 氣不調順吐酸逆噎膈以及胃液食物不  
 順咳嗽哮喘氣促肺癆久咳等症 一治  
 輕浮一治不能生育則少年壯健 步履輕  
 等症 一治胃弱思慮不健力不足力不  
 一治遺精夢泄 一治肝腎兩虛耳鳴目眩  
 情所傷之症 一治肝腎兩虛耳鳴目眩  
 眼眵耳耳目患諸症 一治小兒脾土虛  
 補益壯大有助於智識五種和代等症  
 一治飲酒過度及飽食而醉日久傷入肝  
 弱諸病症 一治戒煙癮後元氣未復  
 諸虛弱食水飽諸症服一治諸症  
 服法每日三次每次一湯匙  
 大樽銀一元二角半  
 小樽銀一元二角半  
 每打二十元 每打二十二元

LUBRICATING OILS.  
ALL GRADES  
AT  
CHEAPEST PRICES.  
The Asiatic Petroleum Co. (S. S.), Ltd.  
Incorporated in England.

本公司現有  
各種女米里  
革騰機油出  
售取價極廉  
此佈  
一千九百  
十七年四月  
十九號  
亞細亞土  
油有限公司  
敬啟

[illegible]

本埠  
日恒紅煙  
正日恒八兩一百四庄金銀烟  
每箱價銀二十六元

神效脚氣散	每樽五角	花柳至善丸	每樽一元二角
珠珀瘰癧散	每樽五角	霍亂吐瀉散	每樽二角
小兒疳積散	每樽二角	還魂止痛散	每樽二角
喉科活命散	每樽一元	新蛇保安油	每樽一角
天土瘰癧丸	每樽一元半	白濁化毒丸	每樽五角

日銀二兩五錢大庄金銀兩	每兩銀兩	十六元
日銀一兩五錢大庄金銀兩	每兩銀兩	十八元
日銀八兩一兩四錢大庄金銀兩	每兩銀兩	十八元
日銀四兩二兩八錢大庄金銀兩	每兩銀兩	二十五元
日銀二兩五錢大庄金銀兩	每兩銀兩	二十五元
寄往別埠由內付銀	每兩銀兩	二十五元
正日恒八兩一兩四錢大庄金銀兩	每兩銀兩	二十五元
日恒四兩二兩八錢大庄金銀兩	每兩銀兩	二十五元

**分售處**

日隆香泉茶莊	福臨學堂酒坊	廣和源藥店
德隆下法大藥房	育有仁濟大藥房	廣仁仁濟藥店
安山興昌大藥房	聯六政大藥房	仁仁仁濟藥店
白明華豐商店	龍濟生藥店	仁仁仁濟藥店
石曉小坡發盛	溫武成藥店	仁仁仁濟藥店
吳慈林藥店	日隆一宜茶莊	仁仁仁濟藥店

本公司  
自辦  
西藥  
正色  
清花  
西湖  
油  
玉  
五  
珠  
粉  
分  
售  
處  
總  
代理  
石  
衛  
安  
公  
司  
分  
店  
在  
大  
馬  
路  
門  
牌  
五  
十  
九  
號

日恒一兩六錢庄金銀號  
日興八兩一百四庄金銀號  
日興二兩二百八庄金銀號  
日興二兩五百六庄金銀號  
民國六年福源元月朔十日

新嘉坡坡嶼有報社門牌十二號日恒收

丁巳年五月初一日  
C. J. Spar  
dano  
萬



丁巳年九月廿八日叻報館刊  
滙票行情

各埠輪船入口

足金	每兩	八十三圓
足金	每安士	四十三圓
金盾	每安士	十圓二
印度盾	每百圓兌	一百七十二盾
爪哇盾	每百圓兌	一百三十八盾
暹羅盾	每百圓兌	六十盾
香港	每百圓兌	六十五圓
厦門	每百圓兌	六十五圓
汕頭	每百圓兌	六十五圓
安南	每百圓兌	六十五圓
小呂宋	每百圓兌	六十五圓
日本	每百圓兌	六十五圓
加那吧	每百圓兌	六十五圓
泗里末	每百圓兌	六十五圓
三吧壟	每百圓兌	六十五圓
望加錫	每百圓兌	六十五圓
加里吉打	每百圓兌	六十五圓
仰光	每百圓兌	六十五圓
上海	每百圓兌	六十五圓

輪船出口

[illegible]

銀行買入商人三十天期票行情

上海	加里吉打	仰光	三吧龍	望加錫	泗里吧	加勝吧	日里本	小月宋	安南	蘇門答臘	望加錫	西貢
每百圓值	每百圓值	每百圓值	每百圓值	每百圓值	每百圓值	每百圓值	每百圓值	每百圓值	每百圓值	每百圓值	每百圓值	每百圓值
六十兩	一百六十五盾	一百六十五盾	一百三十六盾半	一百三十六盾半	一百三十六盾半	一百三十六盾半	一百二十個	一百一十個	六十四個七五	二十四個	二十個	二十個

● 本日貨價行情

[illegible]

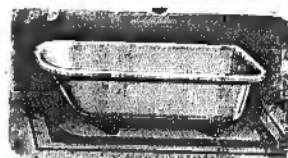
夫人學權之強弱全視財力厚薄也財長則

●九月三十日 禮拜三 輪船出口  
輪船。下午一點

加士強士爾



此新裝燈盒 諸君  
購買者多致可向本  
明草軒樓內以價買  
本公司詳細價目概  
各工部局測量  
止茲本公司現已得  
購設以下所列之新  
計開 一 樓層燈之  
新行 二 余東旋君之  
新照 三 亞細亞直士  
山為用之新寫字樓  
與長列君公司之新行  
現方告竣



**HONG CHIANG KEOK.**  
Singapore, Kuala Lumpur, Klang, Malacca, Johore Bahru and Medan.

# 衛安公司

后  
叶

神效止痛  
白濁餅

自即日起每日五仙散裝茶葉下每罐價銀一元五角

並曰應膏

吸氣丸

癰疽疔毒久噴夜不成眠即用清茶  
連安眠藥同治之噴氣之靈丹也

新濟世神效肚痛散

此散治男女老少肚痛不拘虛實寒熱  
風動寒結血滯血積濕滯氣痛食滯嘔吐  
經閉風大人一兩小兒二錢宜即金

慎防假冒

救時中興普濟水



▲(注意)(注意) 購買本中興版時請認明本商標及影射商標

[illegible]

告

名叻麟氏與麟 勿里洋溪仁村

總代理  
鹿石  
龍町

衛安公司

分屬此部者內門牌六十五號



discussed in the US A.

本行爲此進行中個人勞動上

[illegible]

余應佐謹啟

張大朋鳥





此片有如言費育亨質願回銀登天

**育亨賓** **YOHIMBIN** **還童** **正育** **亨賓** **片本固標** **TABLETS**

夫腎虧之症由元耗傷此乃男子之通病也因受補藥方人非非  
也又如神藥以圖補而因補之品均無效實世世不得補者有  
若先天不足後天虧損以致精神疲倦腰膝酸軟步履艱辛思慮過度  
遺精白濁等症此皆由腎水不足所致本藥片之功效能補腎水以爲  
育亨賓固本之藥其功效實非他藥可比凡患此症者服此藥片用  
性而平且無燥熱之弊有返老還童之功凡患此症者服此藥片用  
不同如不信者一試之  
此藥專治一切虛弱等症能補腎水之竭精神之疲年華之衰  
功効神速服三天定必元氣充足精神可振何病皆可治矣此藥不  
信請嘗試之驗者所贈證書多不勝數以爲人乃確有其事  
服法每日服二次每次服一二片飯後用茶送下連服三天定見奇效此  
根本固則可保一生健旺



注意  
近有亂玉之徒欲私心射  
利以偽亂真凡欲購正  
育亨賓固本片者請認  
明瓶外應請商標方是  
真貨如無是假冒賜  
顧諸君留意辨明不  
致受奸商欺害也

總代理  
丁巳年正月  
初十日  
會豐商店

會豐商店

採買諸君注意

真不二價

啟者本公司自開創以來專辦  
貨品物美價廉久爲僑商所公認  
來貨物益求美備價值向廉特  
將一切貨品各照標價各註價目  
低貨賤則若列原價深望諸君一  
而知不勞而獲誠實君子當必有取  
焉  
丁巳年五月十四日

新加坡小坡大光公司啟

**南洋電版公司**  
五三銅銀  
花彩網相  
西單縮版  
取印商標

本公司專辦南洋各埠電版  
五三銅銀花彩網相西單縮版  
取印商標

諸君注意  
亞丁力藥  
華芝加林  
補身小丸  
外科藥油  
痛必止  
購試之

此藥油係由一千八百八十一年印度之最先及最大  
而最著名之藥師所製成其功效能治一切風濕骨痛  
在印度之占點格華所用之藥油皆以此藥油爲最  
工人數百皆稱讚此藥油之功效凡患此症者服此藥  
度 補劑 治及南洋各埠等處之居民其功效如神  
而治之藥以亞丁力爲最著名之藥油其功效如神  
最可憐者自一服少至一服多其功效如神不久即愈  
以亞丁力藥油可治亞丁力藥油之功效如神此藥油  
之功效如神血氣衰弱者服此藥油其功效如神此藥油  
助消化之力能治百病不誤也  
藥油每樽三元  
九號金丹及馬六甲藥油每樽三元  
ATANK NIGRAH PHARMACY  
No. 79, Bras Basah Road.  
一千九百一十七年二月九號

**神州大藥房遷舖廣告**

啟者本藥房現已遷  
往小坡惹蘭芝律電  
車大馬路門牌三百  
零三號  
303 North Bridge Road.  
即舊德國神農對面  
電話九百十八號  
海傍  
BRAS BASAH ROAD.  
NORTH BRIDGE ROAD.  
ATANK NIGRAH PHARMACY  
一千九百一十七年八月十三號

同濟醫院籌捐常費小啟

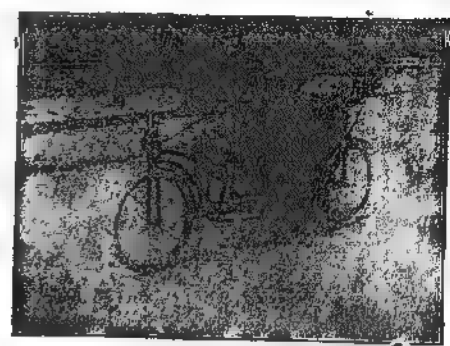
啟者本藥房現已遷  
往小坡惹蘭芝律電  
車大馬路門牌三百  
零三號  
303 North Bridge Road.  
即舊德國神農對面  
電話九百十八號  
海傍  
BRAS BASAH ROAD.  
NORTH BRIDGE ROAD.  
ATANK NIGRAH PHARMACY  
一千九百一十七年八月十三號

S. MOUTRIEL & Co., Ltd.  
RUE DE LA PAIX, 10  
BRUXELLES





◁ 車力人輪三式新最 ▷



人力車爲用之... 夫人皆知然拖車者爲時太久則筋疲而力倦  
不無遺憾焉茲本公司發明一種三輪人力乘客脚踏車者不有  
奔走之勞與踏脚車而無異且  
行走也快捷乘之者比東洋人  
力車而較妥適久爲美洲各處  
所歡迎茲爲擴充營業起見特設代理于星洲諸君  
有志謀勞動界之幸福而求乘  
人力車之安適欲購此項車輛者  
請到本報詢問或惠臨閱看該  
車形式可也

INTERNATIONAL TRI-RICKSHA CO  
(Incorporated in U.K.A)

英一千九百十七年九月五號

美國三輪車公司啓

次鳴氏家庭保坤丹

婦人經病一端於生育最關緊要不善療治後患無窮本主人  
研究此丹補而不燥有參贊造化之奇功濟弱扶危之偉力舉  
凡婦人諸般毛病有阻碍於孕育者先服一瓶自然調血疏通  
精神活潑再服則新血叢生胃口增進弄璋弄瓦可爲預賀且  
分燒後連服數瓶去瘀生新調元補氣誠婦科必需之聖藥也

婦人經血虛少久不孕  
經來或多或少或遲或早  
經來四肢痠痛或頭痛  
經來或黃或淡或淡或赤  
經來而熱或痛或脹或刺  
經來日久不消或停滯  
經來一月數次多少不一  
經來前後腹痛大便閉結  
經來大崩血流刺痛不止  
經來逆行口鼻鼻出血  
經久不行腹脹有塊

赤帶白帶白淫  
產後大便下血  
產後小便頻數  
產後惡露未清  
產後失血過多  
產後氣逆心煩  
產後肚腹身熱  
產後頭眩頭痛  
產後金匱病  
產後黃瘦羸弱  
產後脚軟脚重

怡保 庇能 石叻 會豐商店

- 分售處
- 金保中會豐商店
  - 本埠會豐商店
  - 坤甸中法藥房
  - 二好地玉興藥房
  - 泗水華中藥房
  - 泗水華三昌公司
  - 島六甲安樂藥房
  - 吉隆坡玉興藥房
  - 坤甸華南安棧
- 已巳年八月二十日

THE EASTERN AGENCIES, LTD.  
Incorporated in Singapore  
No 100-A ROBINSON ROAD, SINGAPORE

蜂巢標 萬蘭池酒

正蜂巢標酒



酒質最美 酒價最廉

啟者現今叻地所最通行之頂上法國  
蜂巢標萬蘭池酒係由法國直接寄來  
惟一代理人東方代理有限公司  
寫字樓設在新嘉坡羅敏申律門牌一  
百號A

此酒每年兌出八萬餘箱

本代理處常有大批存貯

英一千九百十七年七月二號

THE COMMERCIAL RUBBER CO., LTD.

三 選舉核數員  
四 屆時或有別事辦理  
英一千九百一十七十一月五號

日本橋二百十九  
電話一四六八號

民國六年二月五號  
 聯本橋二百十九  
 電話一四六八號  
 福源號勞子榮啟

己巳年正月十一日 石馬路 吳成源 謹

代理天  
代理人廣生

「先生、おはようございます。今日も一日、お勉強させていただきます。先生、おはようございます。今日も一日、お勉強させていただきます。」

(號二十六牌門口虱吧老城嘉新)

漢司 不冉 爲印 氣故 群爲 肉因 之官 商賈 吐吸 能相 轉經 主 得

上日  
將時  
健秀  
西特  
蓋水  
一利滋  
製我  
總國  
助之  
此產  
如句  
人定  
知其

廣西  
源庄  
牛肉  
油  
牛人  
以  
特將  
地  
飲山  
之係  
同學  
上  
作爲

太龍 內加 加象 精益 理 建芳 聯 通 政 國 式 存 光

西午 國幣 機爲 納和 捐 向商 斷清 辦有 知月 一多 能自 四四 四四 四四 才來

\_\_\_\_\_

一千九百一十

1

## 16112

1. *Chlorophyll a* (Chl *a*)

爲舞獅紅十字會。暨謝慶陽府演劇團諸君  
兩夜。假用萬慶戲院設技。諸君熱誠助助。粉墨  
。散置苦心。捧場嘉許。其中各具技藝。均稱純熟  
。最優勝者。陸秋泰。同志會主席立女士。讀西通曉  
。華。平貴別號。治。維持公道。許同合扣。主領仰祈  
。令人心曠神怡。目不暇給。余自成年以來。觀劇於  
。茲。已逾二十餘載。雖操練老官。頗有能出其右者  
。是可謂舞台中之能手。是可謂真正熱心家也。  
和頌

汕頭海濱藝劇團  
（）檳城南昨夕十一時許。汕  
頭街之才昌木店出現一慘劇之血案。被傷者爲日人  
人。甲傷重。乙傷輕。其一人受傷頗重。此

廣蘭二兩庄五百六十包紅煙  
廣蘭二兩庄四百八十包紅煙  
廣蘭四兩庄二百八十包紅煙  
廣蘭一兩庄四百八十包紅煙  
寶蘭二兩庄二百包紅煙  
寶蘭二兩庄四百八十包紅煙  
和生二兩庄一百四十包紅煙  
和生二兩庄五百六十包紅煙  
和生二兩庄四百八十包紅煙  
廣蘭二兩庄四百八十包紅煙  
廣蘭四兩庄二百八十包生切煙  
廣蘭二兩庄四百八十包生切煙  
廣蘭一兩庄一千二百包生切煙  
廣蘭二兩庄一百六十包通蘭包補茶  
寶蘭二兩庄一百六十包通蘭包補茶  
寶蘭四兩庄八十包包補茶  
寶蘭二兩庄一百六十包包勞茶

中華民國六年丁巳九月廿二日

寶蘭二兩庄一百四十包  
廣香二兩庄一百七十包  
寶蘭一兩庄一百七十包  
廣香一兩庄一百七十包  
寶蘭五斤庄八包  
廣香五斤庄八包  
寶蘭四兩庄一百六十包  
廣香四兩庄一百六十包  
寶蘭六兩庄一百六十包  
廣香六兩庄一百六十包  
寶蘭一斤庄一百四十包  
廣香一斤庄一百四十包  
寶蘭二斤庄一百二十包  
廣香二斤庄一百二十包

門牌三十一號朱廣蘭全啟

本坡萊佛士士街門牌五十號及五十二號  
 Holland-Strait Trading Co., Ltd  
 (INCORPORATED IN HOLLAND)  
 英一千九百一十七年三月一號  
 和蘭士蝶列地有限公司謹啓

本公司因恐海上等處銷食藥品貴所有魚肉系屬地哈  
物銀票價銀等類一切俱全并有金銀如龍丹山西云香  
之食水提 摩爾★ 及橡料 粉料 日本頂上白米  
麵甚多以待 諸君購用凡本公司所辦物品均不特製造  
新香味之興并能於衛生上大有補助之功而且價甚相  
廉諸大君零買一律歡迎 諸君垂顧請 移玉至小坡  
申申律門牌二十五號本公司內面商便安特此佈聞  
于九月一十七年三月一號 啟

215 and 216, Orchard Road.  
(Next to Wearne Brothers, Ltd.)  
司公車電士力的士

A black and white illustration of a vintage open-top automobile, likely from the 1920s. The car is shown from a side profile, facing right. It has large spoked wheels with white wall tires, a prominent front grille, and a steering wheel. Four passengers are visible: a driver in the front, and three passengers in the back seat. The car has a dark body with some decorative elements on the side.



此圖乃精而聚於  
聚丸之體凡各  
藥房均有發售目  
今歷國政府常  
有售此丸以治  
傷之症無不立驗  
明而用之 諸君  
伊能知其神妙也  
英一千九百一十

灰家祖蘭物田野小



啟者小野田勃蘭祖家灰乃在東方所用最上等之貨價甚相宜本公司現購到此灰甚多貯於貨倉之內此標之灰在於天下皆保本公司代理諸君有欲購用者請至本公司寫字樓面商為盼

Mitsui Bussan Kaisha, Ltd.

英一千九百一十七年二月一號  
駐叻唯一代理人三井有限公司謹啓

ADAMSON GILFILLAN & Co., Ltd.

(INCORPORATED IN ENGLAND)

MARTELL'S 3 STARS BRANDY.

酒池蘭萬星三等上最底馬



此酒以至叻地今本坡各酒店均有沽賣以公道為君購飲便能知其佳處有非楮墨言語所能形容者也此廣告

英一千九百一十七年二月一號 新嘉坡義利洋行謹啟

啟者本行督辦歐洲通行最上等之馬底三星萬蘭池酒來叻發售此酒香味極醇濃合於口味且於衛生上最有益即飲致醉亦不至亂性傷身是以泰西各國皆極銷行咸以此為最善之飲料

THE HONGKONG ROPE MANUFACTURING Co., Ltd

呂宋索纜

啟者本公司即香港呂宋索公司設立一千八百八十三年乃係製造各種索纜三股半吋至十吋半吋及四股三吋至十吋半吋等索纜均係用熟麻製成其質堅韌且價甚相宜本公司現購到此索纜甚多貯於貨倉之內此標之索在於天下皆保本公司代理諸君有欲購用者請至本公司寫字樓面商為盼

GREEN ISLAND CEMENT CO., Ltd.

英 國 灰 磚



英一千九百一十七年二月一號  
駐叻唯一代理人三井有限公司謹啓

酒蜜刺姑沙



沙姑刺蜜酒久已馳名中外其功效能生人血補氣壯神凡患血虛氣弱等症服之無不奏效此酒之味清香且能開胃健脾誠為酒中之冠也



柴火祥貞裕

啟者本行代理裕貞祥柴火其質堅韌且價甚相宜本公司現購到此柴火甚多貯於貨倉之內此標之柴在於天下皆保本公司代理諸君有欲購用者請至本公司寫字樓面商為盼



石叻怡保 會豐商店總代理批發  
庇能太平

遊 考 險  
(時令)

世身之害五倍別本火月敗身之害一害 吾國於有朝或國其母身或通於胎元經脈胎氣身身  
則其害合無形之鬼傷吾身本火月餘十倍

本藥房發行一種海波戒煙膏，能清血中痰毒，養血益氣，最有經驗之藥品。專治戒煙，功效顯著。凡患此症者，服之即愈。本藥房發行一種海波戒煙膏，能清血中痰毒，養血益氣，最有經驗之藥品。專治戒煙，功效顯著。凡患此症者，服之即愈。

生命危險。月幾何。若已。經。失。足。身。下。一。喘。伏。污。點。如。再。不。調。治。急。服。益。靈。散。冠。王。道。知。每。夜。噴。以。酒。洗。其。血。輪。解。除。其。毒。要。恐。內。隔。日。探。一。日。靈。散。毒。潰。爛。延。綿。通。身。甚。至。毀。容。缺。體。悔。恨。莫。及。

每瓶三元 每打廿元 總發行 上海四馬路 五洲大藥房 各省分埠 分設經售

和氣 代參膏 大瓶二元 小瓶一元二角 上海五洲大藥房

九州大藥房主人羅雲龍君爲人痛惡瘧疾特製自來血一  
年辦藥設法改學校用心過度致時患頭痛不思飲食等症以  
是肢體日形消瘦百方調治未得一效幸承友人惠贈乙  
瓶大瓶自來血一瓶按照瓶面用法試服未及二十天瘧疾  
愈增加消瘦之軀漸覺豐腴未幾步履健捷後又向公杜濟南  
之靈軒 寓分號購來一打服未及半而數年未可醫治之  
痼疾一旦冰釋此固天再造之功也 貴藥房之自來血誠  
爲補血良藥也 民國四年一月十號 兗州牧上縣城內  
西大街德興號羅雲龍

服自來

自來血  
價目

南洋各埠光華豐盛照加休期廿上無俱此佈  
石叻周昌記

解毒汁	婦科品驗藥水	出牙發
補腦汁	婦科肚痛藥水	花柳俗
開胃汁	治心氣痛藥水	立除興

角	一元四	角	二元四
	小		大

大 喜 堂 馳 名 老 婢 調 經 丸

正 鑲 羊 城 西 關 光 雅 里

記 為 圖 婢 老 用 標 商 准

老 婢 調 經 丸

味 一 粒 獨 敢 安 全 萬 非 若

天 喜 堂 商 標

有 明 賜 交 封  
周 月 銀 代 售

光 緒 三 十 年 中 環 堤 街 口

消食開胃汁	治心氣痛藥水	立除臭
益元補腎汁	立止牙痛藥水	小兒驚
興益固本片	光明如神藥水	固齒
風濕風濕酒	神效止痛藥水	香喉生
花柳聖藥丸	平安祛風藥水	殺現生
花柳聖藥丸	刀傷止血藥水	殺傷生
婦科聖藥丸	耳痛消腫藥水	風濕
香生種子丸	去腐解毒藥水	去腐
肥兒消積散	新名散毒藥水	潤肺
風濕骨痛酒	祛風其藥藥水	四麻
取毒聖藥酒	洗疳疳積藥水	保嬰
立止頭痛酒	益退汗斑藥水	保嬰
立止冷熱丸	牙痛牙疳藥水	保嬰
清熱補腦丸	治喉喉痛藥水	驅風
化痰止咳丸	立脫眼目藥水	上
	提胎去毒藥水	上等

南洋各埠光顧照加休期付上無誤此佈  
石叻周昌記

婦科萬應藥水 出牙發

價目	每樽	海波藥
壹元	壹元	壹元
貳元	貳元	貳元
參元	參元	參元
肆元	肆元	肆元
伍元	伍元	伍元
陸元	陸元	陸元
柒元	柒元	柒元
捌元	捌元	捌元
玖元	玖元	玖元
拾元	拾元	拾元

一治通年閉經九個調經  
此丸專治婦科等症如孕婦期前產後及婦女一切婦人  
愛心者服之不用戒口平日以時常服者存至二五服無  
孕日發中切勿驚疑誠調經之聖藥也之金丹也  
開收工料銀一元  
京都藥房佛照堂  
石叻馬六甲亞里馬  
大吡叻吡喃街余  
天津紫竹林佛  
仙仙頭安海  
檳榔嶼五洲

[illegible]

打每

要門強升尚太乙號  
兩操別人不得醫效如桂林陳海製

小兒疳積  
哮喘氣水  
消小兒疳積  
外白胎毒

廿七元

九號寄售此丸在石切并無分枝

民國六年二月六日

民國六年陰曆元月初十日

本堂主人鑑取

羅氏大藥房

酒蜜烏標頭狗

# 林和昌



此酒之妙處在於其酒之香烈與清醇之味自能使人精神爽快生以來以此酒為最廉價亦  
 與一等之在於東方則以林和昌之酒為最廉價亦  
 味之飲 特而且能代酒對於諸客外常利便在叻坡各埠均有商店舖外本號亦尤快倘蒙比

若有欲購者請向本號或向各埠分銷處接洽其不勝感荷之至  
 丁巳年正月十日  
 代理新嘉坡丹絨巴葛門牌二百五十八號林和昌謹啟

WHEN ORDERING SPECIFY AND OBTAIN

**DOG'S HEAD GUINNESS**

THE **STOUT** YOU'RE USED TO

NOTE - THE ABOVE DOGS HEAD LABEL IS ON EVERY BOTTLE. REFUSE IMITATIONS.

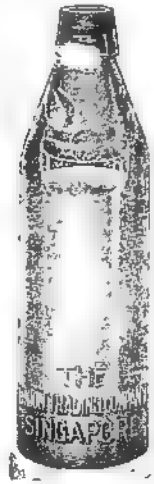
此等項上為最廉價各商店均有發賣  
 以便閱者辨用  
 總代理人 荷宜靈德力 德興公司  
 門牌十三號  
 一千九百一十七年二月一號

◎熱泉有限公司之熱水  
 啟者本公司之甜汽水出自天然溫泉水質異常清潔經大醫生試驗并蒙賞給  
 證書確於衛生大有裨益誠熱帶中不可少之用品也一經 諸君嘗試便知與  
 別家之汽水有天淵之別矣  
 發行所在馬律門牌一百六十七號 電話一千零七十四號  
 Singapore Hot Springs Ltd.  
 一千九百一十七年二月十四號

熱泉有限公司謹啟

The United Glass Bottle Manufacturers Ltd. LONDON.

SOLE AGENTS - THE UNION TRADING COMPANY, ROBINSON ROAD, SINGAPORE.



英國製造 聯合有限公司  
 玻璃磚廠  
 本公司特造各款玻璃磚及  
 特別汽水磚發行

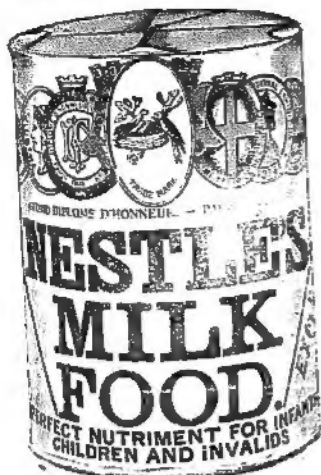
高麗真參  
 本行奉本政府高麗參專賣局委任在南洋發賣高麗真參總經理茲特與本坡  
 絲絲街十二號門牌益成公司并老吧素口門牌四十號錦利號商議所運到真  
 參概歸該兩號代理發售諸 商翁如有求購高麗參者無論躉發零售務祈向  
 該號代理人益成公司錦利號商議目格外從廉特此廣告即希 公鑑  
 中華民國六年二月五日  
 三井洋行代理人 益成公司 錦利號 公佈

號一月二年七十一百九千一民大

## 總代理處美隆洋行



料粉之食所人病及孩小



價銀九角半

每罐價銀九角半



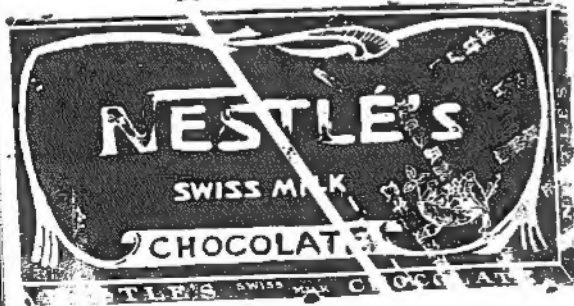
乳牛



占四角二銀價罐每

長四銀價罐每

買採可均處各



此巧克力 共有四款 每包價 六角五分 三角六分 一角八分 及七分

歐國司公乳牛士瑞勞英及呂羅尼之京英

處各及坡嘉新在設樓字寫

號一月二年七十一百九千一英

# 枝烟嘜青



"Three Castles" Cigarettes.

此烟枝乃用斐真伊亞上等烟  
葉製造而成極至香醇口且  
於衛生大有裨益但此烟枝用  
密氣罐頭裝載每罐五十支庄  
各商店均有發售諸君光顧希  
留意焉  
英一千九百一十七年六月一號

用波典司標無匹之牛

最上品之食糧



為嬰孩與兒童

售  
英一千九百一十七年四月  
十一號

來佛占巴士本坡惟一  
理代人公利洋行 啓

買但牛奶時請向店家取應  
標牛奶因各處舖店皆有發

痼疾丸丹  
治內外痔瘡肛門腫痛大便  
結塞不通此丸功效如神  
每盒一元九角三分



光緒廿九年。與前報一致。中門之役。則限往廈門商會代轉。和代轉。繼慶廣門災區之款。則限往廈門商會代轉。均用乙卯河漢署經辦賑廣水災救濟捐名紙掛去。繼畢後。時已四點鐘。遂宣告散會。

是否騙銀 ●粵婦黃金。在越南街順月樓。作皮肉生涯。拜五夜。有福州人任某。呼彼停院。翌早不給復度資。反用手握金之頭。并他同老李。金呼三百三十七號差。拘任往捕房矣。據任說稱有銀四十元。在例冊內。不知被何人竊去云云。本日送案。判決如何。有聞再報。

因賭殺門 ●粵人李順。在石塘咀操場巡票。昨在工廠內。因藉荷開賭。被全鋪人黃某。欠賭賬五角。責一時未便。未初清盤。李即與其爭持。因此鉅扇。竟致動手。被黃毆仆於地。跌傷頸部。手足亦有損傷。黃即遁去。李乃報告差館。轉入醫院調治云。

私鬥何勇 ●昨日上午十點鐘。勿基地方。有閩粵兩苦力工人。約四五十名。不知因何相鬥。大有拚死無退之勢。嗣由一百七十號一差趕到。聞警事涉多名難主。拘獲閩人十八名。粵人十二名以去。今午府堂提訊。

源號米舖什貨生理現調安城兄弟所辦今因志圖別業願將安源號米舖什貨生理店底傢私貨物一切全盤頂與廖瑞東等人合夥開張將舊字「加添泰記」二字調換安源號以前有與諸商號來往數目以及揭借担保等項自登報日起概與瑞東無涉內來往會計如逾期不至自負自誤而安源號所放出之賬人欠者自登報日起概歸泰記憑簿對收以後安源號本記生理得失不涉調安城兄弟之事特此聲明以免後論附啟

民國六年丁巳九月廿六日

承頂人湯瑞東等 全啟

退股謝安城兄弟

**廣告聲明**

啟者新加坡鴨嘴街得力門牌一百一十一號上「江金山」自己所創瑞成興號前自負自兌外另加小酒牌業經與平所有街前交易各銀欠息因瑞成興轉趨各理不就不全茲將小酒牌生理連家私項與劉明瑞操作經營倘前所有與瑞成興交易來往賬項及揭借担保等項後我江金山自己之事與劉明瑞毫無干涉合應特此聲明俾眾週知免致後論此佈

丁巳年菊月廿六日 老吧虱口瑞成興江金山披露

坡事幸所宰審。與同鄉人陳利。不知因何相鬥。被陳利手執拳棒打。斬斷四指。并斬傷其口。折牙兩只。血流不止。輾由三百零五號巡捕拘和送案。送入醫院調治。

提防剪結 ①客人獨某。昨夜八點鐘。由新山附搭火車來坡。在車隊大車站停車時。被匪由後登探。竊去一百四十四元。乘物而逃。請緝云。

假裝索賄 ②閩人林華。寓美芝律。昨夜十二點鐘。有同鄉人羅某。假冒提督官。向林索賄。謂林某收十二元。大予扶庇。旋即將官票呈去。林某疑其以銀二十五元賄之。後為旁人察悉其偽。林即喝一百六十七號巡捕陳運某。今午解堂究辦。

紅十字會捐款之佈告 ③茲將華人董事會編移各董事會經手勸募收到捐款芳名列左。陳慶五百元。薛武院三百元。鄭利發一百元。翁伯號一百元。李俊枝一百元。計共銀共捐銀一千一百元。民國六年十一月十日。英國紅十字會華人董事會公啟。

譯件

新架坡彩票展期截收  
本坡游樂會所設之戰債彩票。現訂外埠則以十二月一號。本埠則以十二月十三號。為截止之期。期內可

十一月十二號十三號十四號開演  
 華英電影戲  
 公十一月十二號十三號十四號開演  
 ▲每逢拜一拜四換出▲  
 ●即映換出●  
 ●諸君注意●  
 是夜演奇奇幻之蛇探案劇專由原樹樹贈上該蛇咬  
 傷不省人事幸為亞德拯救轉生還後亞行至中途尋獲  
 追捕匪下之紙帶成賊購買貨運遂致官為時有印人路經  
 平野一見斯石拾之同應與該玩弄終其不知此是亞運之  
 物也原以物易之與友駕船能往其友與明貪命奪之與與  
 其力爭該船顛覆鑽石遂墜於水中為該亞行尋得氏遞帶  
 獲愛之屬氏於道演至此止事復如前演下便告  
 七號半開演  
 一 國各款第二十四齣  
 工商新化  
 二 笑劇  
 八 地球新第五十七齣  
 化  
 九 點半開演  
 四 三  
 五人與獸之分別  
 十六  
 七  
 休息十五分鐘  
 丁巳年閏二月十六日  
 大馬路牛車水培華英主人啟

